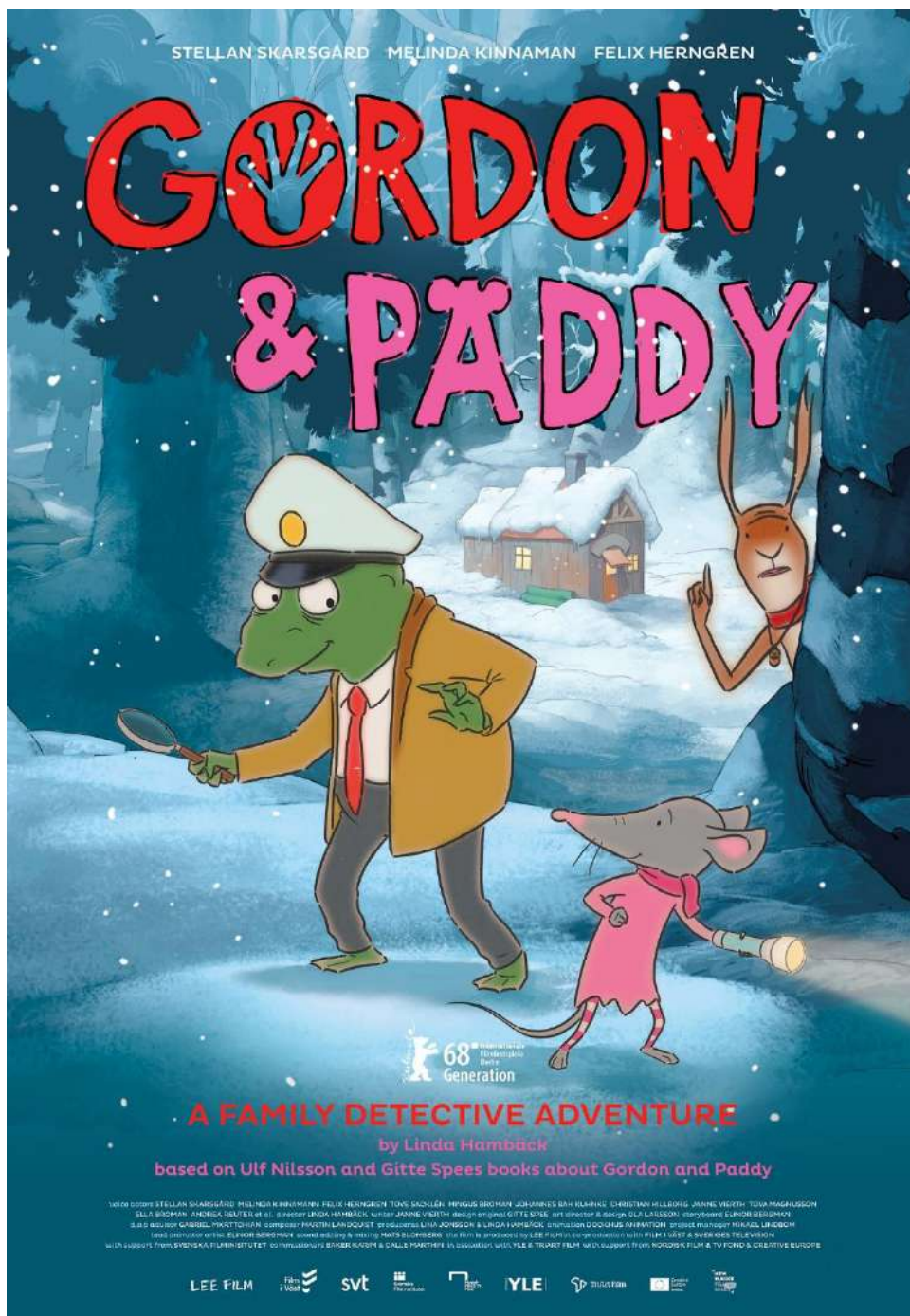




FUŠ – Film u školi Vam predstavlja film  
GORDON I PADDY



# **GORDON I PADDY**

## **(Gordon & Paddy)**

### **OSNOVNE INFORMACIJE**

**Zemlja i godina proizvodnje:** Švedska, 2017.

**Trajanje filma:** 62 min

**Glasovi:** Goran Vrbanić, Nikica Viličić, Hrvoje Perc, Darin Pavišić, Dunja Trupeljak, Sandra Hrenar, Nikola Uršić, Costa Ipsa

**Filmski rod:** animirani

**Filmski žanr:** avantura

**Režija:** Linda Hambäck, temeljeno na knjigama Ulfa Nilssona i Gitte Spee

**Scenarij/filmska adaptacija:** Jan Vierth

**Odjel za animaciju:** Elinor Bergman, Emil Gustafsson Ryderup, Johan Sonestedt, Veronica Wallenberg, Anders Worm

**Glazba:** Martin Landquist

**Zvuk:** Mats Blomberg

**Direktori fotografije:** Elinor Bergman, Gabriel Mkrttchian

**Montaža:** Elinor Bergman, Linda Hambäck, Hannes Knutsson

**Producentice:** Linda Hambäck, Lina Jonsson

**Produkcijaska kuća:** LEE Film

**Distribucija za Hrvatsku:** FMFS

**Najava filma:** <https://www.youtube.com/watch?v=NCvuUs0HQys>

**Prikladno za uzrast:** DV i I. – IV. razredi OŠ

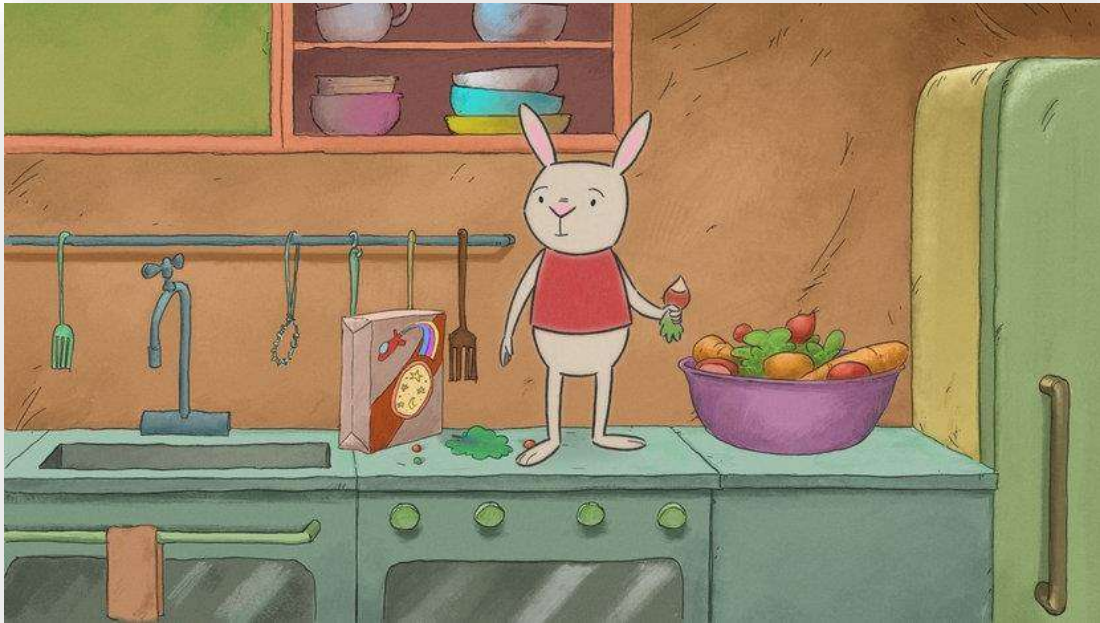
**Korelacija s nastavnim predmetima:** hrvatski jezik, likovna kultura, priroda i društvo

**Teme za raspravu:** animirani film, avantura, filmska adaptacija, zima, prijateljstvo, život u šumi, nestanak, misterij, istraživanje, strah, hrabrost

**Festivali i nagrade:**

- Berlinale 2018 – Generation Kplus
- Film Fest Gent 2018
- BFI London Film Festival 2018
- Filmfest Hamburg 2018

- Zurich Film festival 2018
- Zagreb Film Festival 2018
- Festival mediteranskog filma Split 2018



## KRATKI SADRŽAJ

Šef policijske uprave, žabac Gordon, sprema se za mirovinu i mora pronaći novog pomoćnika koji će ga zamijeniti. Paddy, pametna mišica odličnoga njuha čini se kao idealna kandidatkinja. Zajedno pokušavaju riješiti Gordonov posljednji slučaj, misteriju nestalih lješnjaka koju je prijavila lokalna vjeverica. Je li ih možda uzela lukava lisica? Gordon i Paddy uskoro će saznati.

*Gordon i Paddy* animirana je adaptacija dječje knjige autora Ulfa Nilssona. Film je premijerno prikazan na Berlinaleu u programu Generacija Kplus.

## REDATELJICA

### Linda Hambäck

Švedska redateljica i voditeljica produkcijske kuće LEE Film. Rođena je u Seulu u Južnoj Koreji 1974. godine. U filmskoj i TV industriji radi od 1998. godine, nakon što je završila studij na Dramatiska Institutet - University College of Film, Radio, Television and Theatre. Linda je radila na televizijskim serijama, kratkim spotovima i reklamama. Posljednjih šest godina uglavnom se bavi animacijom. Radi na animiranim filmovima za djecu kao što su *Bajsfilm* (2016) i *Tänk om* (2014), koje je surežirala s Marikom Heidebäck. Autorica je i kratkometražnog dokumentarnog filma *Fighting Spirit* (2013).



## PRIJEDLOG OBRADE FILMA NA SATU

### O FILMU

*Ova prekrasna i šarmantna priča izaziva našu percepciju - uključujući i ono što možemo očekivati od sićušne mišice i velike, loše lisice. TIFF Festival*

*„Gordon i Paddy“ je prekrasna i uzbudljiva obiteljska detektivska priča. Zaljubili smo se u ljupke likove, pozitivnu poruku filma i njegov sjajan vizualni stil. Jan Naszewski, predsjednik uprave New Europe.*

*Iako se temelji na nizu knjiga za djecu („Prvi slučaj“, „Posljednji slučaj“ i „Još jedan slučaj“), priča ima nešto za sve uzraste. Možda su joj najveće teme tolerancija, strah od nepoznatog i da su "stvari" komplicirane. Posljednju točku ilustrirao je zakon kojeg se Gordon drži, ili barem njegovo tumačenje istog. U trenutnoj svjetskoj klimi dobro je podsjećati se na te stvari. Christophe Harvey, animationforadults.com*

Redateljica Linda Hambäck stvara zanosan šumski svijet ispunjen čarobnim stvorenjima u ovoj šarmantnoj priči o prijateljstvu. Radnja se odvija tijekom zime, u maloj šumskoj naseobini, naseljenoj skupinom zečeva, ptica, ježeva i vjeverica. U šumi se događaju učestale krađe za koje svi pretpostavljaju da ih je počinila lokalna lisica. Tijekom svog poslovnog zadatka, šef policije, žabac Gordon susreće plašljivu mladu mišicu kako jede tuđi lješnjak. Gordon poziva mišicu u policijsku postaju, no ubrzo uviđa da mišica nije kradljivac za kojim se traga jer je uzela samo jedan lješnjak zbog velike gladi. Mišica nema ni imena ni doma te je Gordon naziva Paddy. Dozvoljava joj da prenoći u postaji te je uzima pod svoje okrilje. Kako mu se bliži odlazak u mirovinu, Gordon također trenira Paddy kao svoju asistenticu i buduću šeficu policije te s njom proučava svaki istraživački potez. No kada osim krađi lješnjaka, nestane i dvoje mladunčadi, Paddy će morati dokazati da nije spremna ući samo u Gordonove cipele, već da to može učiniti svojim vlastitim jedinstvenim stilom.

## KARAKTERIZACIJA GLAVNIH LIKOVA

### GORDON



Stari žabac koji je možda spor, ali još uvijek britkoga uma. On ima težinu i tromost koja odgovara njegovoj dobi i našoj percepciji žaba. Iako mu se bliži umirovljenje, on će svoju policijsku dužnost obavljati kao policajac za stanovnike šume. Metodičan je, iskusan i cijenjen. Dobrodušan je, dobro procjenjuje ostale stanovnike te pomaže i zbrinjava Paddy.

### PADDY



Paddy je mlada, sitna mišica. Na početku veoma plaha i prestrašena. Ona nema svoje ime ni dom, no Gordon joj pomaže, uviđajući da je dobra, iskrena i inteligentna. Gordon u njoj vidi nekoga tko se može uzdići i postati velik te hrabra Paddy brzo postaje njegova ravnopravna partnerica, suzbijajući zločin, planirajući operacije i povezujući tragove.

## ADAPTACIJA KNJIŽEVNOG DJELA

Ovaj film je **adaptacija književnog djela**. Temeljen je na seriji dječjih knjiga švedskog pisca **Ulfa Nilssona** i nizozemske ilustratorice **Gite Spee**. **Adaptacija književnog djela je prilagodba književnog djela (ili nekih njegovih dijelova) za drugu namjenu. Filmska adaptacija je prilagodba književnog djela za izvođenje na filmu.** Kod filmske adaptacije djelo mora biti preoblikovano kako bi se njegove književne komponente mogle zamijeniti filmskim komponentama. Svi opisi okoline i vanjski opisi likova pretvaraju se u vizualne elemente filma, monolozi su najčešće prikazani kao akcije bez riječi (iako nekada narator iz knjige može postati narator i u filmu), a dijalozi postaju razgovori u filmu.

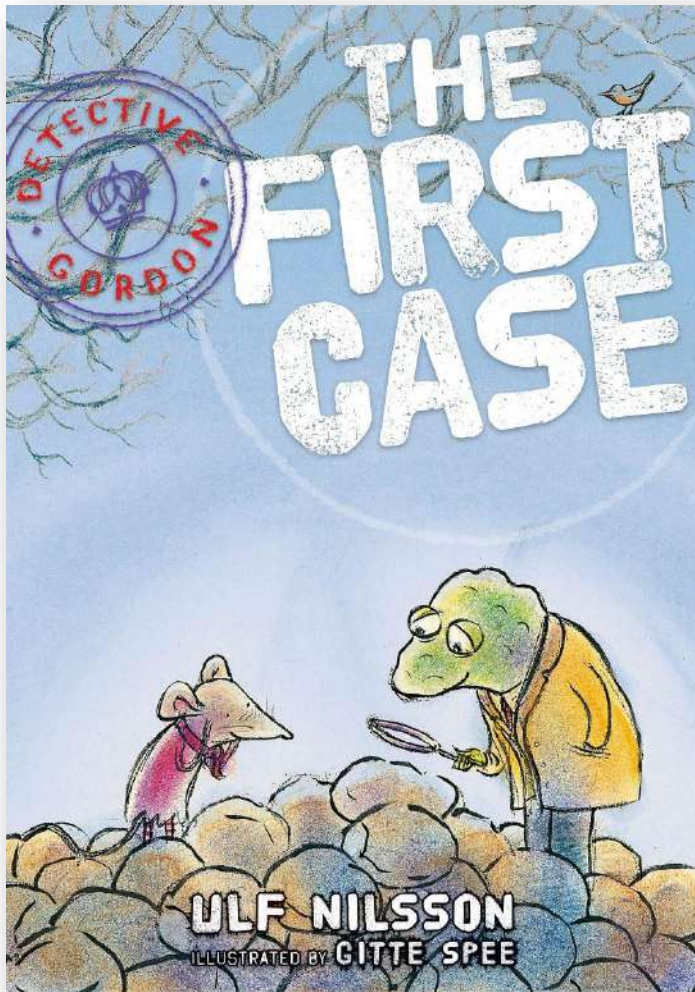
Filmska verzija književnog djela zapisuje se u scenarij, zbog čega se književno djelo često mora kratiti i preoblikovati kako ne bi bilo previše dugo u svojoj filmskoj formi. **Kao i kod kazališne adaptacije, ni filmska ne smije narušiti dotadašnju vrijednost djela, ne smije mijenjati glavnu temu, karaktere likova, niti ideju književnog djela.**



**Ulf Nilsson** je nagrađivani švedski pisac koji je objavio više od 100 knjiga i slikovnica, namijenjenih uglavnom djeci i adolescentima. Njegove knjige ispunjene su humorom, toplinom i maštom te često i s dozom ironije (usmjerenom protiv samoga sebe). Tijekom godina primio je mnogo nominacija i nagrada. Njegovo je autorstvo široko i opsežno te uključuje sve, od dječjih knjiga do romana. Također je dugogodišnji predsjednik Švedske akademije za dječje knjige.

**Gitte Spee** rođena je u Surabaji u Indoneziji. Njezina se obitelj preselila u Nizozemsku kada joj je bilo 11 godina. Diplomirala je na Gerrit Rietveld Academie u Amsterdamu 1983. godine i od tada radi kao autorica i ilustratorica dječjih knjiga.





Englesko izdanje prve knjige  
o Gordonu i Paddy naziva  
*Prvi slučaj (First Case)*



Prizor iz filma



## ANIMIRANI FILM

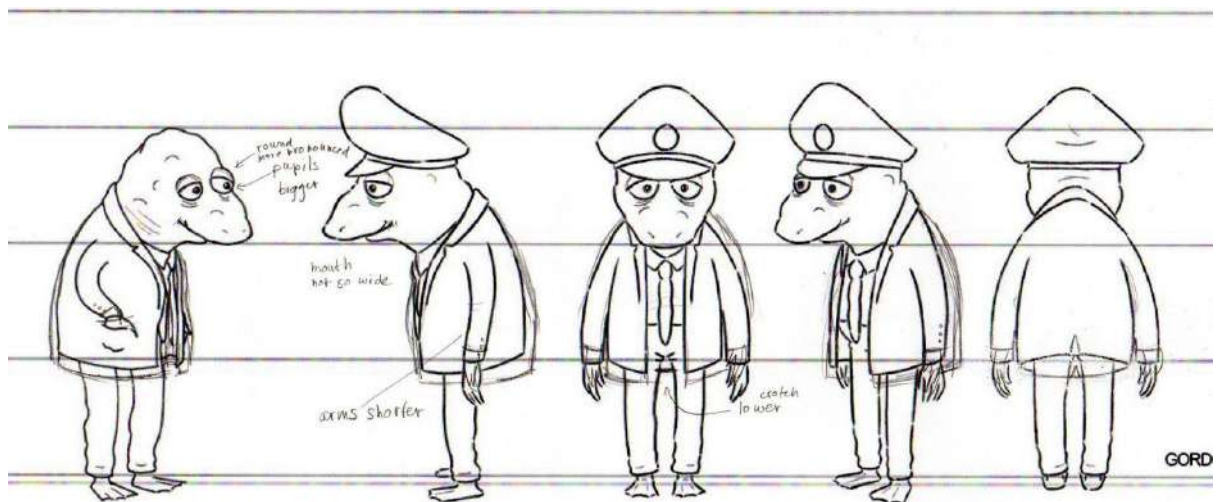
*Gordon i Paddy* je po filmskom rodu **animirani film**. To je film nastao snimanjem crteža (crtanih ljudskom rukom ili na računalu). Tvorac prvog animiranog filma je Emile Reynaud, a prikazan je 28. listopada 1892. godine. Najpoznatiji tvorci crtanih filmova su Walt Disney, Chuck Jones, Winsor McCay, Osamu Tezuka, Hayao Miyazaki, William Hanna, Joseph Barbera, Dušan Vukotić...

**Animirani film može biti proizveden uporabom različitih materijala: crteža, lutaka, prirodnih predmeta, artefakata, plastelina, pijeska i dr.** Za razliku od igranog filma ili dokumentarnog filma, u animiranome filmu su likovi i pozadina uglavnom nacrtani. Prema stilskim oznakama u animiranome filmu postoji slična podjela kao i u igranim filmovima – prema **dužini i žanrovima**.

**U klasičnom animiranom filmu pripremni stupanj proizvodnje predstavlja razrada ideje ili teme u scenarij.** Na osnovi scenarija izrađuje se knjiga snimanja koju u animiranome filmu tvori niz crteža, grupiranih u kadrove i sekvence, a koji ilustriraju radnju zamišljenoga filma, njegove bitne stilske i sadržajne karakteristike. Uz crteže, u knjizi snimanja naznačuju se i pokreti kamere (vožnje, panorame), montažne spona (pretapanja, zatamnjenja, odtamnjenja) te naznake za dijalog, šumove i glazbu. Animirani filmovi stvaraju iluziju kretanja nizanjem sličica od kojih je svaka malo drugačija. Te se sličice u pravilu izmjenjuju brzinom od 24 kadra u sekundi. Snima se kvadrat po kvadrat, odnosno crtež po crtež, a svaki crtež predstavlja pomno proračunatu fazu budućeg cjelovitog pokreta. S obzirom da je za animirani film potrebno umijeće crtanja, slikanja, takav se film može smatrati stanovitim prijelaznim, graničnim područjem između slikarstva i filma.

Animirani film najčešće se radi tako da animator na papiru napravi niz crteža olovkom. Ti se crteži zatim kopiraju na prozirne, celuloidne folije te se nakon toga bojaju. Svaka se od tih folija stavlja na pozadinu i tako se snima sličica po sličica. Dok se sličice izmjenjuju, pozadina ostaje ista. Proizvodnja kratkih animiranih filmova postala je pravom industrijom početkom prošlog stoljeća pri čemu su kratki animirani filmovi bili proizvedeni s razlogom prikazivanja u kinima. U **posljednje se vrijeme se vrlo često koristi računalna animacija** koja je prvi puta primijenjena za stvaranje video-igrice, ali ju je razvoj tehnologije prenio i na film. **Računalna animacija obuhvaća razne tehnike, ali bit je da se animacija digitalno kreira na računalu.** Najčešće se pomoću raznih računalnih programa stvaraju modeli koji se zatim bojaju i animiraju u virtualnom okruženju. Računalna animacija, za razliku od stop animacije, ne traži da se svaki model postavi u svaku sekvencu pokreta, nego se oni postavljaju samo u ključne pozicije, a računalo izrađuje sve međupozicije.

Animirani film *Gordon & Paddy* baziran je na crtežima ilustratorice Gitte Spee, a sam autor knjige Ulf Nilsson je sudjelovao u izradi filmskog scenarija.



Skica Gordona



Prizor iz filma

## PITANJA I ZADACI ZA UČENIKE/CE

Film otvara razne teme za raspravu kod kuće i u školi. To su animirani film, avantura, filmska adaptacija, zima, prijateljstvo, život u šumi, nestanak, misterij, istraživanje, strah, hrabrost... Nakon projekcije filma i kratke emocionalno-intelektualne stanke, upitajte učenike/ce kako ih se dojmio film:

- Što vam se svidjelo u filmu, a što nije? Zašto?
- Koje je osjećaje film u vama pobudio?
- Koja je vaša omiljena scena iz filma? Što se u njoj događa?
- Da li vam je film bio zanimljiv, uzbudljiv, tužan, smiješan, uvjerljiv?
- Biste li film preporučili svojim prijateljima i prijateljicama?
- Usporedite vaša iskustva u razredu. Svoje dojmove učenici/ce mogu izraziti crtežom, sastavkom ili razgovorom.

Nakon toga, u razredu bi uslijedila istraživačka rasprava kroz niz pitanja koja nameće ovaj film, s time da bi ih nastavnici/ce trebali prilagoditi ovisno o dobi učenika/ca.

- Odredite vrijeme i mjesto radnje. Na kojim se sve mjestima odvija radnja?
- Da li vam se sviđa krajolik u kojem likovi žive? Obrazložite.
- Tko su glavni likovi u filmu? Opišite njihove unutarnje i vanjske osobine. Po čemu su slični, a po čemu se razlikuju?
- Navedite sporedne likove.
- Kako započinje filmska priča?
- Na što roditelji upozoravaju zečića kada je krenuo u malu školu? (Na lisicu, da je lukava i da bude oprezan s njom.)
- Što pokreće radnju? (krađa lješnjaka)
- Opišite šumu iz filma. Koji sve stanovnici žive u njoj?
- U koje godišnje doba se odvija radnja? Koje su karakteristike toga doba?
- Opišite prvi susret Gordona i Paddy?
- Tko daje Paddy ime?
- Što ljuti i uznemirava Valdermara?
- Koji lik vam se najviše svidio, a koji najmanje? Zašto?
- *Svaki veliki detektiv treba pomoćnika.* Prokomentirajte rečenicu. Slažete li se s njom? Jeste li već gledali neke filmove, serije ili čitali knjige gdje detektiv ima svog pomagača. Kako to izgleda?
- Što Paddy postaje?
- Tko je kradljivac lješnjaka?

- Da li je Lisica negativan lik na kraju? Što otkrivamo o njoj? Jesu li je stanovnici šume krivo procijenili?
- Zna li još neke priče o lisici? Kako se zovu priče s poukom gdje životinje imaju ljudske osobine? Navedite jednu takvu priču.
- Što Gordon zaključuje na kraju istrage? (Da se treba naviknuti da nije za sve kriva lisica.)
- Iako je *Gordon i Paddy* švedski film, likovi u filmu govorili su hrvatski. Zna li kako nazivamo takav film? (sinkronizirani film)
- Koja je vrsta animiranog filma *Gordon i Paddy*? Koje vrste animiranih filmova poznajete? (računalna animacija, crtani, lutkarski, stop-animacija)
- *Gordon i Paddy* je rukom crtana animacija. Po čemu se takva animacija razlikuje od drugih vrsta animiranih filmova koje ste imali priliku vidjeti? (Nastao je snimanjem crteža, likovi i pozadina su nacrtani za razliku od računalnih animacija koje danas prevladavaju.) Podsjeća li vas stil crtanja na neki drugi film kojeg ste gledali?
- Kojom biste ocjenom od 1 do 5 ocijenili ovaj film? Biste li film preporučili svojim prijateljima i prijateljicama? Napišite filmsku kritiku. Za inspiraciju, možete pročitati neku filmsku recenziju s Interneta. Vaš osvrt mora imati naslov filma, kratki sažetak, što vam se svidjelo u filmu, a što ne, možete spomenuti i druge filmove koji su slični ovom filmu. Za kraj dajte svoju zaključnu ocjenu i opravdajte svoje mišljenje.
- Zamislite nastavak priče o Gordonu i Paddy i njihovim zajedničkim pustolovinama. Svoje ideje možete nacrtati, uobličiti u strip ili napisati malu priču.

## IZVORI

- [https://www.imdb.com/title/tt7328956/?ref=ttfc\\_fc\\_tt](https://www.imdb.com/title/tt7328956/?ref=ttfc_fc_tt)
- <https://www.tiff.net/events/gordon-and-paddy>
- <http://neweuropemfilmsales.com/movies/122/>
- <https://www.lektire.hr/adaptacija-knjizevnog-djela/>
- <https://bonnierrights.se/work/detective-gorden-a-case-in-any-case/>
- <https://www.animationforadults.com/2018/10/gordon-and-paddy-2017.html>
- <https://www.screendaily.com/news/stellan-skarsg%C3%A5rd-voiced-animation-gordon-and-paddy-gets-sales-deal-exclusive/5125011.article>
- <https://lwlies.com/festivals/gordon-paddy-first-look-review/>
- [http://www.skole.hr/dobro-je-znati/osnovnoskolci?news\\_id=3740](http://www.skole.hr/dobro-je-znati/osnovnoskolci?news_id=3740)
- <https://sites.google.com/site/animiranifilm200/nacini-izrade-animiranog-filma>

### Rezervacije termina i dodatne informacije:

Alice Borina, koordinatorica FUŠ-a  
099 493 8354 / [fus@kinovalli.net](mailto:fus@kinovalli.net)

### Filmska ponuda i dodatne informacije:

Tanja Miličić, voditeljica Kina Valli  
052 222 703 / [info@kinovalli.net](mailto:info@kinovalli.net)

Edukativni materijali: Tamara Zec

Kako bi Kino Valli poboljšalo produkciju kvalitetnih filmskih naslova za djecu i mlade, voljeli bismo dobiti i povratnu informaciju učenika/ica, učitelja/ica i profesora/ica. Svoje osvrte i razmišljanja možete nam slati na [fus@kinovalli.net](mailto:fus@kinovalli.net).



Projekt FUŠ realiziran je uz potporu:



Veljača 2020.